

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1984

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured covers/
Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged/
Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☒ Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- ☐ Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☐ Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- ☒ Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- ☒ Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- ☐ Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
leaves should be omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- ☒ Additional comments: /
Commentaires supplémentaires:
- TITLE PAGES MISSING.**

- ☐ Coloured pages/
Pages de couleur
- ☐ Pages damaged/
Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☐ Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☐ Pages detached/
Pages détachées
- ☒ Showthrough/
Transparence
- ☒ Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Only edition available/
Seule édition disponible
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

**This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.**

10X			14X			18X			22X			26X			30X		
					✓												
12X			16X			20X			24X			28X			32X		

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

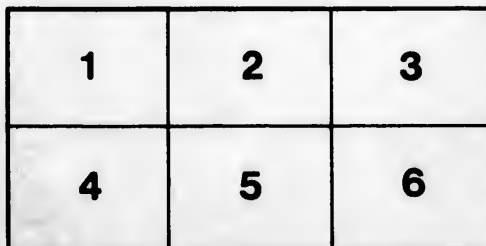
Thomas Fisher Rare Book Library,
University of Toronto Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol ➡ (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▼ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

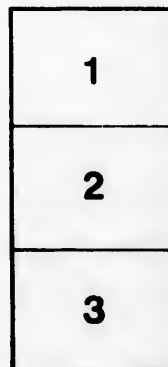
Thomas Fisher Rare Book Library,
University of Toronto Library

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole ➡ signifie "A SUIVRE", le symbole ▼ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



NE AGHSENNHADONT

NIKAGHYADONGHSERAKEH NE

J. A. N. Y. H.



Wathorenghsaron ne Gaius ne jiwahhakarayride, neony ne jideyondatsnyeghk'wa.

NE ne thoxdenhah ji-nonka ne thorighwayery ne *Gaius* rinoronghk'wa, raonhha Rinoronghk'wa ne tokenghskeonweh-tserakonh.

2 Kwanoronghk'wa, Ayawen ne aonsontyadakwe-niyughste ne karighwaokon ne ne aontyesen aonsesewadeghyaron aonsesewaderighwaghdentyase nokhony skennen thaejadonnhaghdendy, shadayawenne ony ne sadonnhets aonsayude-raswiyughste. (aonsonderighwaghdendy.)

3 Ikenh kowanenh Wakadonnhahhere, ne ji-o-nenh ne onkwadadekenhah ne wahhonwadinikonghrayendaghden ne ne tokenghskeonweh ne wahhy ne isetserakonh, shadenyawen ne ise ji-eghdesewadekhahhaghkwenhhatye ji-non ne tokenghskeonweh.

4 Yaghsenhha deyaweght akadonnharen ji-nikowanenh Wakadonnhahhere jiwakaronke ne ne kheyenhokonhah eghdeyakodekhahhaghkwenhhatye ne ji-nonweh ne tokenghskeonweh.

5 Kwanoronghk'wa, kase-nirighwayeryt kase-neghdaghkonhhak ji ok nakhoden eghnaetshiyatyeras ne onkwadadekenhah. nokhony ne thiye-nakeraghserade-nyon ;

6 Ne ji-nahhoden serighwenhawe desaghsnyehonh ka-righwaghniradonh ne sanoronghkwatsera ohhendonh ne kentuyghkwadokenghdy: ro-nonhha doka aaghsnerighwinyonden ne jironthahhine ne aadighnonderatye ne yuderighwakwarisyonh nahhoden, ne endise-nirighwayeride:

7 Aoriwa ne ne raoghsenna ne enkarihonny yahhonden-dy, yahhothe-non dehhodiye-nah ne yaghhodirighwiuyughstonh.

8 Ne kady wahhonny ne onghdeh yuweyenstonh ne aede-waye-na neghniyught, ne ne onghdony aontyesen ayethiyadake-nha ayethiye-nawase ne ji-non ne tokenghskeonweh.

9 Yewakyadon ne o-nonghsadokenghdikeh: nok Diotrophes, ranoronghk'wa ne ne aondahhayadakweniyuke ne raodityughkwakonh, yagbkady degshonkwaye-nah.

10 Ne kady wahhonny, doka Yenkewe, Enkeghyarak ne ji-nihhorighwadokenh ne ji-nahhayere, eso thadegshonkwawennoyaakhon ne o:ighwaxhenghskweokon owennaakon: neony yaghdewaweryendiyught nethoh yahhony ne yadehha-yadyh degshakoye-nah ne onkwadadekenhah, neony waghshakodinhes ne ne ye-nonwese, neony issy yahhonwadiyadondy ne o-nonghsadokenghdikeh.

11 Dewadadekenhah, toghsa ne se-nighnonderatyeght ne ne ji-nahhoden ne wahhetken, ok daghnon ne ne ji-nahhoden ne nyuanere. Raonhha ne ne yuanere ji-nihhoyerenh Niyoh raonkweda: nok raonhha ne ne wahhetken ji-nihhoyerenh yaghky thaoken ne Niyoh.

12 Demetrius yuanere watharighware-nyade ne onkwedakwekonh, neony ne ok yadekayadyh ne tokenghskeonweh; etho orighwiyu, nokhony nonkyonhha dayonkwaghyadontye ne weghyaghraghkwenh; nokhony sewaderyendare ne jidayonkwaghyadontye ne na norighwiyu.

13 Yawedowanenh wakeriwayen nyaakyadon, nok yaghdakeghre oswenda yeghyadonghk'wa ony o-naghs ne aakadejiyakwaghyadonse ne isekheh:

14 Nok ne Wakadewennodaghkonh jikenniyurighweshah t'kakonde enkwaken, neony dendewaghtaren akwah denwadatkonghsakanerake. kayanerenh kennhak ne isekheh. Onkwadenroshon deyetsinonghweradon. Yadeyetsinonghweradon ne onkwadenroshon yeyetsinadon.

